Porównanie tłumaczeń Dzieje 17:9

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I wziąwszy dość dużo od Jazona i pozostałych uwolnili ich |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | lecz po wzięciu poręczenia\* od Jazona i pozostałych, zwolnili ich.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I wziąwszy dość dużo od Jazona i pozostałych, uwolnili ich.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I wziąwszy dość dużo od Jazona i pozostałych uwolnili ich |

1. 1) poręczenia, ἱκανός, l. kaucji. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Być może uzgodniono, że Jazon dopilnuje, by Paweł i Sylas nie wrócili już do miasta, por. <x>590 2:17-18</x>. [↑](#footnote-ref-3)